

INFORMATIE OVER HET GEBRUIK

Naam en adres van het farmaceutische bedrijf:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Gelsdorf

Naam en adres van de farmaceutische fabrikant:

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Aanduiding van het medicijn: **EKTOZON** Granulaat voor siervissen

Toepassingsgebied: Wetenschappelijk samengesteld speciaal preparaat. Combinatie van werkzame stoffen als preventief middel en voor de behandeling van siervissen. Tegen schimmels en parasieten in het zoet- en zeewateraquarium. Protozoön, zoals ichthyobodo/stipziekte (vroegere costia), saprolegnia/schimmelziekte en achlya/plantenziekte bij zoet- en zeewaterissen, ciliata-besmetting (chilodonella/kieuwtröbeling), protozoaire huidvertroebeling, oogmycosen (infecties), wonden, ademnood.

Contra-indicaties en bijwerkingen: Niet bekend. Informeer de dierenarts of apotheek over elke bijwerking die niet in de bijsluiter wordt genoemd.

Diersoort waarvoor het geneesmiddel is bestemd: Siervissen

Doseringsinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdige toepassing van **EKTOZON** worden gered. In wat water opgelost **EKTOZON** altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten. Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte **EKTOZON**-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels **EKTOZON** (10 g) op in een vol glazen bekken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitschepen en in het net houden. De besmette plekken even met **EKTOZON** bespreken en de vissen daarna in een vol bad **EKTOZON** plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstadium en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium.

Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en elke nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met **EKTOZON**.

Doseringsinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-egels:

1 theelepel **EKTOZON** op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. **EKTOZON** mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Speciale voorzorgsmaatregelen voor het verwijderen van

niet gebruikte medicijnen: Niet gebruikte medicijnen bij de daarvoor bestemde inzameldepots afgeven.

Datum van de laatste aanpassing van de bijsluiter: 10.03.2021

INFORMACIÓN DE USO

Nombre y dirección de la empresa farmacéutica:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Gelsdorf

Nombre y dirección del fabricante farmacéutico:

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Nombre del medicamento: **EKTOZON** Granulato para pesce de ornato

Ámbito de aplicación: Preparado especial, diseñado científicamente. Combinación de sustancias activas para prevención y tratamiento de enfermedades de peces decorativos. Combate hongos y parásitos en acuarios de agua dulce y agua de mar. Protozoos, p. ej. Ichthyobodo (antaño, "Costia"), Saprolegnia y Achlya en peces de agua dulce y agua de mar, presencia de ciliados (Chilodonella), protozoos enturbiaadores de la piel, micosis ocular, heridas, apnea.

Contraindicaciones y efectos secundarios: No se conocen. Comuníquese al veterinario o la farmacia cualquier efecto secundario que no aparezca recogido en el prospecto adjuntado.

Este medicamento está destinado a la especie animal: Peces ornamentales

Instrucciones de dosificación para cada especie, uso en agua dulce: Los peces afectados visiblemente por parásitos ylu hongos se pueden salvar, en la mayoría de los casos, mediante la aplicación temprana de **EKTOZON**. Echar al estanque **EKTOZON**, previamente disuelto en agua, siempre a una cierta distancia de los animales. La desinfección se podrá repetir con un intervalo de 24 h, utilizando una nueva solución de **EKTOZON** (agua usada).

a) Como baño permanente: Disolver por cada 100 l agua de acuario 4 cucharitas (20 g) en un poco de agua y distribuir en el acuario.

b) Como baño: en caso de aparición de Saprolegnia, Achlya, Chilodonella, así como de heridas. Disolver 2 cucharitas de **EKTOZON** (10 g) en un estanque de vidrio con 5 l de agua usada, bien atemperada. Bañar en ésta los peces enfermos durante 3 hs a la oscuridad y con libero aireamiento. Repetir el baño al día siguiente. Al apare cer incortibilidades inter rumpir el tratamiento.

c) Como terapia de shock: (únicamente idónea para peces grandes y fuertes.) Atrapar los peces sumamente afectados y dejarlos en la red. Aplicar brevemente **EKTOZON** en los lugares afectados de la piel, y colocar luego los peces en un baño **EKTOZON**.

d) Para prevención: Añadiendo cada semana 2 cucharillas (10 g) por cada 100 l de agua de acuario, que se disolvió previamente en agua y que se distribuyó por todo el estanque, destruye los parásitos en fase de desarrollo e inhibe la aparición de hongos, como la micosis, así como la de muchas enfermedades de peces de acuario. Reduce considerablemente el peligro de contagio.

e) Como cuarentena: Los peces recién comprados y debilitados por el transporte son propensos a contagiarse ellos mismos, y a su vez pueden ser una peligrosa fuente de contagio para todo el acuario. Desinfecte indefectiblemente todo pez durante 1/2 h, y toda planta nueva durante 2 hs, en un baño recién preparado de **EKTOZON**.

Instrucciones de dosificación para cada especie, uso en agua salada:

a) Para peces ornamentales dosis doble que para agua dulce.

b) Para anémonas de mar, estrellas de mar, cangrejos y erizos de mar: añadir 1 cucharilla de añadir de **EKTOZON** por cada 50 l de agua.

Medidas de precaución especiales para la conservación:

Proteger de la luz y del calor. Conservar en el embalaje original.

Mantener los medicamentos fuera del alcance de los niños.

Nota importante: No utilizar cuando haya transcurrido la fecha de caducidad.

EKTOZON no debe emplearse simultáneamente con otros productos. El uso de agentes para el tratamiento del agua puede afectar a su eficacia. Si se detectase una sobredosificación, deberá cambiarse la mitad del agua del acuario.

Medidas de precaución especiales para la eliminación del medicamento no consumido: Entregar el medicamento no consumido en los puntos de recogida correspondientes.

Fecha de la última revisión del prospecto: 10.03.2021

ANVÄNDNINGSPERMANENT

Läkemedelsföretagets namn och adress:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Gelsdorf

Läkemedelstillverkarens namn och adress:

Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Läkemedelsbeteckning: **EKTOZON** Granulat för akvariefiskar

Användningsområde: Vetenskapligt framställt specialpreparat. Kombination av verksamma ämnen för förebyggande användning och behandling av akvariefiskar. Mot svamp och parasiter i söt- och saltvattensakvarier. Parasiter som Ichthyobodo (Costia), Saprolegnia och Achlya hos söt- och saltvattensfiskar, ciliatenangrepp (Chilodonella), yttre hudparasiter, ögonsvamp, skador, andnöd.

Kontraindikationer och biverkningar: Inga kända. Meddela alla biverkningar som inte nämns i bipacksedeln till veterinären eller apoteket.

Djurart, som läkemedlet är avsett för: Akvariefisk

Doseringshandledning för alla djurarter, handledning för sötvatten:

Fiskar som tydligt är angripna av parasiter och/eller svamp kan i de flesta fall räddas genom behandling med **EKTOZON** i tid. Lös upp **EKTOZON** i lite vatten och häll blandningen i akvariet. Se till att blandningen inte hålls i direkt närhet till fiskarna. Desinfektionen kan upprepas med en tidsintervall på 24 timmar med ny **EKTOZON**-lösning (gammalt vatten).

a) Som permanentbad: lös upp 4 teskedar (20 g) per 100 l akvarievatten och häll i akvariet/bassängen.

b) Som komplettbad: vid synliga angrepp av Saprolegnia, Achlya, Chilodonella eller vid skador. 2 teskeda **EKTOZON** (10 g) löses upp i ett glasakvarium med 5 l lagom varmt gammalt vatten. Låt de angripna fiskarna vara i akvariet i 3 timmar. Se till att akvariet är mörkt och står ordentligt ventilerat. Upprepa komplettbadet nästa dag. Avbryt behandlingen om det är tydligt att fiskarna inte tål behandlingen.

c) Som intensivbehandling: fånga in kraftigt angripna fiskar (använd endast på stora, kraftiga fiskar) och låt dem vara kvar i nätet/häven. Badda det angripna stället kort med **EKTOZON** och sätt sedan fiskarna i ett komplettbad.

d) Förebyggande användning: lös upp 2 teskedar (10 g) per 100 l akvarievatten i lite vatten och sprid ut i akvariet/bassängen en gång i veckan. Utrotat parasiter i utvecklingsstadiet och hämmar uppkomsten av svampar som mykoser liksom flera fisksjukdomar i akvarium. Smittfaran för friska fiskar genom sjuka eller angripna fiskar minskar kraftigt.

e) Som karantänbad: Nyinköpta och genom transport försvagade fiskar är inte endast själva ömtåliga utan innebär ofta en farlig smittkälla för hela akvariet. Desinficera principiellt varje fisk ½ timme och varje ny växt 2 timmar i nyblandat **EKTOZON** komplettbad.

Doseringshandledning för alla djurarter, handledning för havsvatten:

a) För fiskar: Behandling i saltvatten med dubbel dosering jämfört med i sötvatten.

b) För anemoner, sjöstjärnor, krabbor och: 1 tesked **EKTOZON** per 50 l vatten.

Särskilda försiktighetsåtgärder vid förvaring: Skyddas från ljus och värme. Ska alltid förvaras i originalförpackningen. Får ej användas efter utgången förfallodag (se kartong).

Särskild varningsinfortion: Förvaras oåtkomligt för barn.

Ektozon N får inte användas samtidigt med andra medel. Användning av vattenbehandlingsmedel kan inkräkta på effekten. Vid överdosering ska hälften av akvarievattnet bytas ut.

Särskilda försiktighetsåtgärder för kassering av oanvända läkemedel:

Oanvända läkemedel lämnas till därför avsett insamlingsställe.

Datum för den senaste ändringen av bipacksedeln: 10.03.2021



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0 · Fax: +49 (0) 22 25 - 94 64 94
info@dohse-aquaristik.de · www.hobby-aquaristik.com



Gebrauchsinformation · Instructions for use · Informazioni d'uso · Mode d'emploi
Gebriuksinformatie · Información de utilización · Användningsinformation

Art.-Nr./Item no./Codize/Réf./Art. nr./Código/Artikelnummer: 51391 - 51393 - 51395
Stand./Status./Versione./Mise à jour./Stand./Estado al./Version: 03/2021

EKTOZON[®]

Granulat für Zierfische · Granules for ornamental fish · Granuli per pesci ornamentali · Granulés pour poissons d'ornement · Granulaat voor siervissen
Granulato para pesce de ornato · Granulat för akvariefiskar

Gegen Pilze und Parasiten im Süß- und Seewasseraquarium
Protection against fungi and parasites in fresh and marine water aquaria
Contro funghi e parassiti negli acquari di acqua dolce e salata
Contre les champignons et les parasites des aquariums d'eau douce ou d'eau salée
Tegen schimmels en parasieten in zoet- en zeewater-aquariums
Contra hongos y parásitos en acuarios de agua dulce y salada
Mot svampar och parasiter i färskvatten- och saltvattenakvarium

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany

Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0 · info@dohse-aquaristik.de · www.hobby-aquaristik.com

